



## Visite du centre historique de Mayence

(Durée de 2 heures environ sans la visite des musées et églises)

### 1. Gutenbergplatz (Place Gutenberg) – Monument Gutenberg – Théâtre national

La visite commence sur la place Gutenberg qui doit son nom au fils le plus célèbre de la ville et sur laquelle, depuis 1837, se dresse la statue en bronze de Gutenberg. En face se trouve la Großes Haus (Grande scène) du Théâtre national. Elle a été édifée de 1829 à 1933 par Georg Moller et reconstruite de 1951 à 1952, après avoir été détruite. Aujourd'hui, l'ancien édifice de Moller est surmonté d'une verrière moderne de laquelle vous avez une très belle vue panoramique sur la ville.

### 2. Höfchen – Marktplatz (Place du Marché)

Vous arrivez plus loin sur la place Höfchen, la première des trois places situées autour de la cathédrale. Elle doit son nom Höfchen (petite cour) aux archevêques de Mayence qui y ont résidé jusqu'au 15ème siècle. En continuant tout droit, vous arriverez au Marché qui est le centre animé de la ville. Il est entouré à gauche par les maisons du marché et à droite par celles de la cathédrale. Au centre de la place du Marché se dresse la colonne Heunensäule érigée en 1975 à l'occasion du millénaire de la cathédrale.

### 3. Dom St. Martin (Cathédrale Saint-Martin)

Directement sur la place du marché se dresse la cathédrale Saint-Martin. Sa construction a commencé en 975 sous l'égide de l'Archevêque Willigis et elle a été incendiée, détruite et reconstruite à de nombreuses reprises au cours des siècles. A côté des monuments funéraires où reposent les archevêques, vous remarquerez tout particulièrement la chapelle romane Saint-Gothard et un cloître de style flamboyant. Dans les salles capitulaires et dans le cloître se trouve aujourd'hui le musée de la Cathédrale et du Diocèse qui renferme des œuvres d'art retraçant l'histoire de l'Église à Mayence pendant deux millénaires.



Scènes du marché colorées

### 4. Marktbrunnen (Fontaine du marché) – Liebfrauenplatz – Musée Gutenberg

La fontaine aux ornements très originaux située à l'extrémité de la place du marché compte parmi les fontaines de style Renaissance les plus anciennes et les plus belles d'Allemagne. Droit devant vous, vous verrez la Nagelsäule (« Colonne cloutée ») qui, en 1916, a été plantée de clous provenant de dons faits pendant la guerre. La place Liebfrauen doit son nom à l'église Liebfrauen qui, avant d'être détruite en 1793 puis totalement rasée, se tenait devant l'abside est de la cathédrale. Au nord de la place se trouve le palais de style fin



Buste de Gutenberg du sculpteur Aaltonen

Renaissance portant le nom Zum Römischem Kaiser (« A l'empereur romain »). Construit en 1653 après la Guerre de Trente Ans, il a été la première et la plus riche demeure bourgeoise de l'époque et abrite depuis 1962 le célèbre musée Gutenberg.

### 5. Ruelle Fischergasse – Heilig-Geist (Hôpital du Saint-Esprit) – Eisenturm (Tour de fer)

En longeant le palais Zum Römischen Kaiser, vous arriverez dans le passage « Salmengässchen » qui vous conduira dans la ruelle pittoresque Fischergasse. En face, vous verrez l'Hôpital du Saint-Esprit. Construit en 1236, il hébergeait les pèlerins, les pauvres, les personnes âgées et les malades. Aujourd'hui, un café-restaurant y est installé. En contournant l'hôpital du Saint-Esprit par la droite, vous découvrirez tout d'abord la Brückenturm puis la Eisenturm (Tour de fer). En haut de la Brückenturm se trouve l'Office de Tourisme. La Eisenturm a été édifée vers 1240 et faisait jadis partie des remparts de la ville.

### 6. Rathaus (Mairie) – Les bords du Rhin

Un ascenseur mène à la Jockel-Fuchs-Platz (place Jockel Fuchs). La nouvelle mairie conçue par les architectes danois, Arne Jacobsen et Otto Weitzing a été construite dans les années 1970 à 1973. Devant le bâtiment se dresse la sculpture en aluminium d'Andreu Alfaro intitulée « force vitale ». En vous dirigeant vers le Rhin, vous verrez la sculpture en bronze « clé du sonneur d'heures » de Hans Arp. De là, vous aurez plaisir à contempler le Rhin et l'embouchure du Main.

### 7. Algesheimer Hof – Saint-Christophe

Vous poursuivrez votre visite en passant à côté de la Rheingoldhalle, Palais des congrès de Mayence, et vous rejoindrez l'autre côté de la Rheinstraße. Vous prendrez la Lohrstraße en longeant l'hôtel Hilton, des vestiges de navires romains ont été trouvés lors de travaux. Vous suivrez la ruelle Hintere Christofsgasse jusqu'au bâtiment Algesheimer Hof où Gutenberg a vécu jusqu'à sa mort. En face, vous verrez les ruines de l'église Saint-Christophe datant du gothique primitif. Elle a été érigée entre 1292 et 1325. Détruite pendant la Seconde Guerre mondiale, elle n'a pas été reconstruite mais conservée dans cet état comme monument commémoratif et lieu de souvenir.

### 8. St. Quentin (église Saint-Quentin) – Alte Universität (ancienne université)

Vous suivrez la ruelle Hintere Christofsgasse jusqu'au prochain croisement. Entourée par un groupe de maisons se dresse à l'angle de la rue l'église Saint-Quentin supposée être la plus

ancienne église paroissiale de la ville, dont on mentionnait déjà l'existence en 815. Puis, vous traverserez la rue et suivrez la Schöffersstraße. A droite, se trouve l'ancienne université « Domus Universitatis ». Elle a été construite entre 1615 et 1618 et a abrité le collège des Jésuites.



Le Kirschgarten avec ses maisons à colombages

Aujourd'hui, divers instituts universitaires y sont installés.

### 9. Altstadt (La vieille ville) – Kirschgarten

La Schöffersstraße vous conduit dans la vieille ville. Vous flânerez dans la Augustinerstraße jusqu'au Kirschgarten en admirant les maisons pittoresques à colombages et la fontaine de Marie. D'autre part, la dénomination « Kirschgarten » s'applique aussi à la place et à la rue. Son origine ne nous est dévoilée que par une souche de cerisier que l'on peut découvrir au fournil « Zum Beymberg » (N°19).

### 10. St. Stephan (église Saint-Etienne) – Les vitraux de Chagal

Vous suivrez maintenant la rue Kirschgarten en direction de l'église Saint-Etienne. En montant la Willigisstraße, vous arriverez à l'église gothique avec ses neuf célèbres vitraux réalisés à partir de 1978 par l'artiste d'origine juive Marc Chagal (1887-1985), comme symbole de l'amitié judéo-chrétienne. Pour les visites, les horaires suivants sont à respecter: du lundi au samedi 10h-16:30h et dimanche 12h-16:30h.

### 11. Schillerplatz (Place Schiller) – Fontaine du Carnaval – Osteiner Hof – Bassenheimer Hof

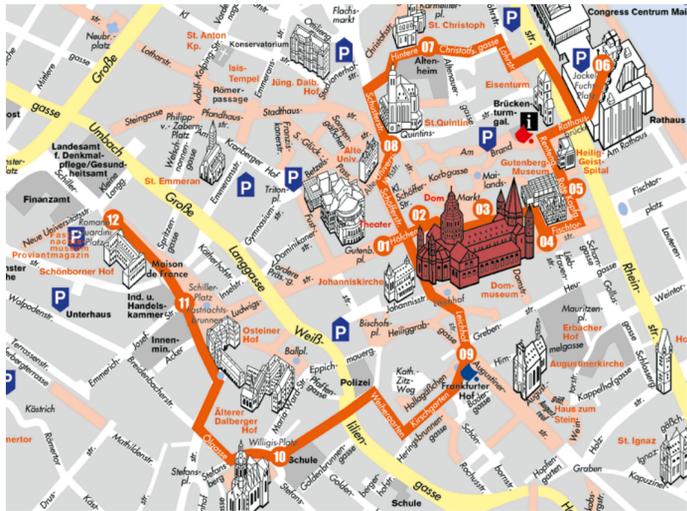
Après avoir quitté l'église, vous descendrez la Gaustraße en suivant les rails du tramway jusqu'à la place Schiller. L'imposante fontaine en bronze (1967), réalisée par Blasius Spreng, est peuplée d'environ 200 figures symboliques et imaginaires typiques du Carnaval mayençais. Le bâtiment Osteiner

Hof, situé en face de la fontaine, a été construit au milieu du 18ème siècle en tant que palais familial pour le Prince Electeur Johann Friedrich Karl von Ostein. Et depuis 1958 y siège le quartier régional de l'armée La fontaine du carnaval, Schillerplatz fédérale. A ses côtés se trouve le bâtiment Bassenheimer Hof. Ce palais des veuves a été édifé vers 1750 pour la sœur du Prince Electeur et abrite aujourd'hui le Ministère de l'Intérieur.



### 12. Proviant-Magazin (magasin d'approvisionnement) – Fastrachtsmuseum (le musée du Carnaval)

Descendez la Schillerstraße et sur votre gauche, vous verrez le Proviant-Magazin. Ce bâtiment militaire imposant, situé entre la place Schiller et la Münsterstraße, est resté vide très longtemps. Depuis 2004 y sont installés des appartements privés, des restaurants, et le musée du Carnaval. 160 années de Carnaval mayençais y sont présentées.



## Ce qu'il faut savoir sur l'histoire de Mayence

**Moguntiacum – La ville romaine (du 1er au début du 5ème siècle) vers l'an 38 avant J.-C.** Vraisemblablement le premier camp romain vers l'an 13 avant J.-C. Fondation de Mayence par le général romain Drusus sur le Kästrich (camp de légions). Mayence devient la capitale de la province de Germanie Supérieure. **vers 300 après J.-C.** Sur l'emplacement actuel de la gare Römischer Theater, les Romains érigent le plus grand amphithéâtre existant au Nord des Alpes avec environ 10.000 places. **vers 450 après J.-C.** Fin de la domination romaine sur le Rhin.

### Aurea Moguntia – Mayence au Moyen Âge (du 5ème au 15ème siècle)

**745** Le missionnaire Boniface se voit octroyer l'Évêché de Mayence. Sous son successeur Lul (754-786), Mayence devient le siège de l'archevêché. **856** Rabanus Maurus, archevêque et théologien, en fonction depuis 847, meurt à Mayence. **975** L'archevêque Willigis (975-1011) pose la première pierre de la cathédrale Saint-Martin. **1096** Au cours de la première croisade, la communauté juive florissante de Mayence va devenir victime d'exactions. **1119 / 1122** L'archevêque confère les premiers droits civiques aux habitants de Mayence. **1184** Fête de l'Empire sous l'empereur Barberousse: la fête la plus prestigieuse du Moyen Âge a lieu sur la Maaraue. **1212** Sacre de Frédéric II dans la cathédrale. **1254** Mayence fonde avec d'autres villes la Confédération du Rhin. **vers 1450** Johannes Gutenberg (né vers 1400) invente l'imprimerie à caractères mobiles. **1452 - 1455** Dans l'atelier de Gutenberg sont imprimées environ 180 bibles en latin. **1468** Le 3 février, Gutenberg meurt à Mayence après avoir été anobli par l'Archevêque.

### Mayence à l'époque des Princes Electeurs (1462 - 1792)

**1477** Fondation de l'Université par l'Archevêque Diether von Isenburg. **de 1631 à 1635** Occupation par les troupes suédoises. **1644 - 1650 et 1688 / 98** Occupation par les troupes françaises. **1695 - 1729** Sous l'influence de Lothar Franz von Schönborn, Archevêque et Prince Electeur, sont édifés quelques-uns des plus beaux monuments baroques de Mayence.

## Mayence – La Française (1792 - 1814)

**1792 / 93** Troisième occupation française et proclamation de la « République de Mayence ». **1798 - 1814** Mayence est rattachée à l'Etat français et devient capitale du département du Mont Tonnerre (Donnersberg). Napoléon y séjourne à plusieurs reprises à partir de 1804.

### Forteresse et capitale de province (1814 - 1914)

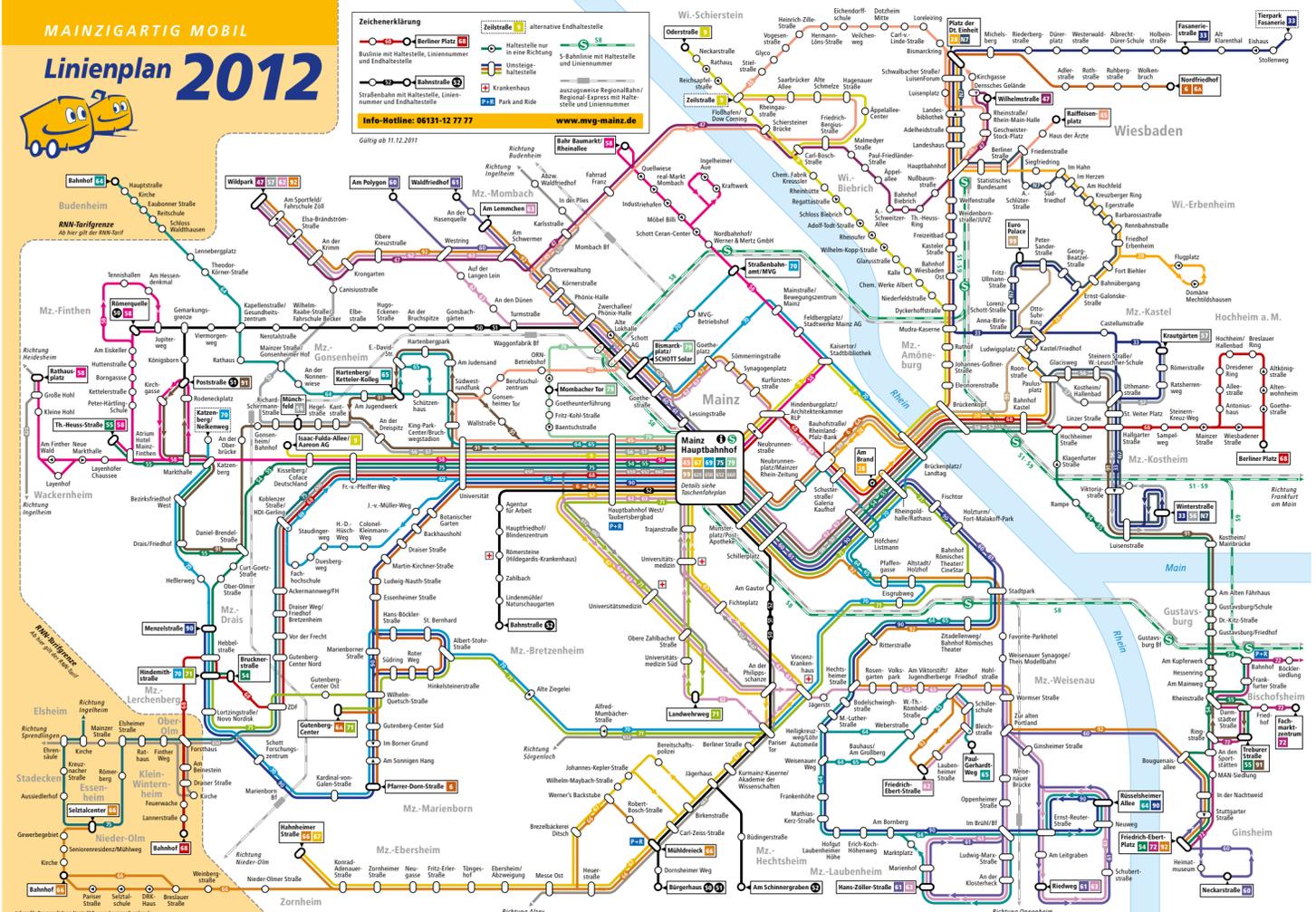
**1816** Suite aux décisions prises lors du congrès de Vienne, Mayence est rattachée au grand-Duché de Hessen-Darmstadt et devient la nouvelle capitale de la province de Rheinhessen (Hesse rhénane). Mayence reste la forteresse occupée par la Prusse et l'Autriche et fait partie de la Confédération germanique (jusqu'en 1866). **1826** Création de la Société de navigation à vapeur du Rhin moyen (début du tourisme). **1837 / 38** Le Carnaval commence à s'organiser avec la Ranzengarde de Mayence en 1837 et la création de l'Association du Carnaval mayençais en 1838. **1872** Agrandissement important de la ville (nouveau quartier « Mainzer Neustadt »). **1885** Construction du premier pont solide depuis l'Antiquité entre Mayence et Kastel.

### Première et Seconde Guerre mondiale (1914 - 1945)

**après 1918** Disparition de la forteresse **1938** Les synagogues dans la Hindenburgstraße et la Flachmarktstraße sont incendiées. **1942 - 45** Les bombardements aériens détruisent environ 80% du centre-ville de Mayence. **1945** Mayence est tout d'abord occupée par les troupes américaines, puis par les troupes françaises. Séparation des quartiers situés sur la rive droite du Rhin (51% du territoire de la commune) par l'administration militaire américaine.

### La capitale du Land et la ville universitaire (à partir de 1946)

**1950** Mayence devient la capitale du Land de Rhénanie-Palatinat. **1962** Mayence devient le siège de la deuxième chaîne de télévision allemande (ZDF). **1978 - 85** Marc Chagall conçoit les vitraux de l'église St. Stephan (église Saint-Etienne). **2000** Mayence fête le 600ème anniversaire de la naissance de Johannes Gutenberg.



## Activités pour enfants et adolescents

**Pour les tout-petits**  
Aires de jeux au centre-ville, par exemple: Im Hopfengarten 15 (dans la cour intérieure) Gallusgasse, Weintorstr. 17, Windmühlenstrasse / Eisgrubweg. Aire de jeux aquatiques sur la place « Goetheplatz », Goethestraße

**Pour les enfants de l'école maternelle et les écoliers**  
Fastrachtsmuseum (musée du Carnaval), Proviant-Magazin Neue Universitätsstraße 2, Tél: 06131/444071, www.mainzer-fastrachtsmuseum.de  
Collection d'objets fétiches des « fous » du Carnaval qui amusent autant les jeunes que les moins jeunes.

**Druckkladen: Atelier pédagogique du musée Gutenberg**  
Seilergasse 1 (dans l'extension du bâtiment), Tél: 06131/122686

Possibilité pour les élèves et les adultes d'imprimer sur des presses historiques.

**Naturhistorisches Museum (musée d'histoire naturelle)**  
Ce musée met un guide à la disposition des enfants et leur propose aussi des jeux pédagogiques (pour enfants à partir de quatre ans) Tél: 06131/122913, www.mainz.de/nhm

**Pour les jeunes à partir de 12 ans**  
Visite guidée de la ZDF (deuxième chaîne de télévision allemande) Tél: 06131/70-14972 ou 70-14381 Email: fuhrungen@zdf.de  
Jetez un coup d'oeil derrière les coulisses où travaillent les professionnels de la télévision. Age minimum 12 ans.

**Manifestations**  
Le festival de théâtre pour enfants de trois à quinze ans a lieu pendant la période située entre les vacances d'été et d'automne.

Jeux et animations sur les places de la ville: Diverses activités dans les parcs et sur les aires de jeux pendant les mois de juillet et août.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter le site Internet [www.jugend-in-mainz.de](http://www.jugend-in-mainz.de)

## Excursions dans les environs

**Croisières sur le Rhin dans la vallée de la Loreley, site classé au Patrimoine Mondial par l'UNESCO**  
Köln-Düsseldorfer Deutsche Rheinschiffahrt AG  
Tél: 06131/232800; www.k-d.com, Embarquement: à la hauteur de la mairie



Flotte blanche sur le Rhin

**PRIMUS-LINE Anton Nauheimer GmbH**  
Tél: 069/133837-0 ou -11-21; www.primus-linie.de Embarquement: Fischtor

**Réservation en ligne**  
[www.info-mainz.de/programm](http://www.info-mainz.de/programm)  
**06131 - 28621-27 / -26**  
Aventura Charter-tours H.J. Pawlis und M. Weifenstein OHG  
Tél: 06134/188870; www.ventura-online.de Embarquement: sur demande

**Découvrir la nature et la culture en « Rheinhessen » et « Rheingau »**  
Oppenheim – « ville du gothique et du vin »  
A ne pas manquer: St. Katharinenkirche (église Sainte Catherine), le réseau de caves sous la vieille ville, Deutsches Weinbaumuseum (musée allemand de la vigne et du vin). Rheinhessen-Information, Tél: 06132/44170, www.rheinhessen-info.de

**Dégustation de vins**  
Profitez de votre excursion pour aller déguster des vins en Rheinhessen (Hesse rhénane), région viticole. Informations: Touristik Centrale Mainz, Tél: 06131/2862127, www.touristik-mainz.de



Dégustation de vin dans le vignoble

**Kloster Eberbach (Monastère) – lieu de tournage du film « Le Nom de la Rose »**  
Abbaye cistercienne et domaine viticole, propriété de l'Etat. Renseignements et réservations Tél: au 06131/2862127 ou 2862126; [www.info-mainz.de/programm](http://www.info-mainz.de/programm)

## Les points forts du calendrier des manifestations

**Janvier / février / mars**  
1er janvier: Défilé du premier de l'an des gardes du carnaval (centre-ville)  
Samedi du Carnaval: Défilé de la jeunesse masquée et défilé des conscrits du carnaval (centre-ville)  
Lundi « gras »: Défilé du « lundi gras » (centre-ville)  
Mi-mars à fin mars: Foire Exposition de la Rhénanie-Palatinat dans le Gewerbepark Mainz Süd (Parc des Expositions Mayence Sud) (centre-ville)  
**Mai / juin / juillet**  
2ème dimanche de mai: Le marathon Gutenberg (centre-ville)  
Week-end de Pentecôte: Festival de musique en plein air (Citadelle)  
4ème week-end de juin: Nuit de la Saint-Jean à Mayence (centre-ville)



Ballet de la garde au Kurfürstliches Schloß (Palais des Princes Electeurs)

Fin juin à mi-juillet: Festival de musique « Zelfestival » (Volksparke) Dernier samedi précédant les vacances d'été Festival de musique en plein air (Große Bleiche)  
**Août / septembre**  
Dernier week-end d'août, premier week-end de septembre: Foire aux vins (Rosengarten et Volksparke)

2ème week-end de septembre  
Marché de la Science (place du Théâtre et Tritonplatz) Dimanche 2ème de septembre: Fête interculturelle (place du Marché)  
**Octobre / novembre / décembre**  
Dernier dimanche d'octobre: Ouverture des magasins « Mantelssonntag » au centre ville. Du jeudi précédant le 1er de l'Avent au 23 / 12: Marché de Noël (sur la place du marché)



Pyramide sur le marché de Noël